

**Об утверждении Соглашения между Министерством культуры, информации и общественного согласия Республики Казахстан и Министерством культуры Республики Беларусь о сотрудничестве в области культуры и искусства**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 12 января 2000 года N 56

      Правительство Республики Казахстан постановляет:
  
      1. Утвердить Соглашение между Министерством культуры, информации и
общественного согласия Республики Казахстан и Министерством культуры
Республики Беларусь о сотрудничестве в области культуры и искусства,
совершенное в городе Астане 4 ноября 1999 года.
  
      2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр
Республики Казахстан

Соглашение

           между Министерством культуры, информации и общественного
  
            согласия Республики Казахстан и Министерством культуры
  
                Республики Беларусь о сотрудничестве в области
  
                             культуры и искусства
  
  
      Министерство культуры, информации и общественного согласия Республики
Казахстан и Министерство культуры Республики Беларусь (далее - Стороны),
  
      руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Республики
Казахстан и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области
культуры, науки и образования от 17 января 1996 года,
  
      основываясь на взаимном стремлении укреплять взаимопонимание,
расширять и углублять равноправное сотрудничество,
  
      будучи уверены, что сотрудничество в области культуры призвано
способствовать развитию дружбы и взаимопонимания между народами,
  
      учитывая интересы казахов, проживающих в Республике Беларусь, и
белорусов, проживающих в Республике Казахстан,
  
      согласились о нижеследующем:
  
  
                               Статья 1
  
  
      Стороны обязуются создавать благоприятные условия для творческого
сотрудничества в области культуры и искусства.
  
  
                               Статья 2
  
  
      Стороны проведут Дни культуры Республики Казахстан в Республике
Беларусь и Дни культуры Республики Беларусь в Республике Казахстан. Даты
проведения Дней культуры будут определяться по согласованию Сторон.
  
  
                               Статья 3
  
  
      Стороны обязуются в пределах своей компетенции создавать
благоприятные условия для развития культурных связей, культурного обмена и
сотрудничества в области музыкального, театрального, изобразительного,
эстрадного и циркового искусства, кинематографии, библиотечного дела,
охраны памятников историко-культурного наследия, самодеятельного народного
творчества, народных промыслов и других видов культурной деятельности.
  
  
                               Статья 4
  
  
      Стороны на основе двусторонних договоров будут содействовать
организации гастролей и выступлений театральных,
музыкально-исполнительских коллективов, обмену художественными выставками
и музейными экспонатами, проведению фестевалей, конкурсов, конференций,
семинаров и других мероприятий в области профессионального искусства и
народного творчества.
  
  
                               Статья 5
  
  
      Стороны будут поощрять непосредственное сотрудничество на основе
прямых договоров между театрами, концертными организациями, учреждениями
охраны объектов историко-культурного наследия, библиотеками, клубами,
научно-методическими центрами, учебными заведениями, предприятиями и
учреждениями культуры и искусства.
  
  
                               Статья 6
  
  
      Стороны будут способствовать развитию взаимных связей между
творческими союзами и другими общественными организациями, деятелями
культуры и искусства.
  
  
                               Статья 7
  
  
      Стороны будут сотрудничать в области художественного образования,
способствовать повышению квалификации работников и специалистов в сфере
культуры и искусства, обмену научно-методической информацией, стажировкам
преподавателей и студентов.
  
  
                               Статья 8
  
  
      Стороны согласились принимать меры по предупреждению незаконного
ввоза и вывоза культурных ценностей с территорий своих государств на
территории третьих государств и осуществлять всестороннее сотрудничество в
рамках реализации Конвенции "О мерах, направленных на запрещение и
предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на
культурные ценности" от 14 ноября 1970 года, включая обмен оперативной и
правовой информацией в данной сфере.
  
  
                               Статья 9
  
  
      Стороны гарантируют доступность сложившихся собраний коллекций и
других культурных ценностей, образующих музейный и библиотечный фонды,
находящихся в ведении Министерства культуры, информации и общественного
согласия Республики Казахстан и Министерства культуры Республики Беларусь.
  
  
                               Статья 10
  
  
      Стороны будут регулярно обмениваться информацией для телевидения,
радио, прессы в целях широкого освещения их культурной жизни, исторических
связей народов, результатов сотрудничества в области культуры и искусства.
  
  
                               Статья 11
  
  
      Стороны будут обмениваться информацией о научных исследованиях в
области культуры и искусства, активно использовать разнообразные формы
научного обмена и сотрудничества.
  
  
                               Статья 12
  
  
      Стороны будут создавать благоприятные условия для сохранения и
развития национальной самобытности, культуры казахов, проживающих на
территории Республики Беларусь, и белорусов, проживающих на территории
Республики Казахстан.
  
  
                               Статья 13
  
  
      Стороны договорились о взаимности в разработке и осуществлении
совместных программ, деловых проектов и культурных акций на принципах
долевого участия.
  
  
                               Статья 14
  
  
      Стороны договорились, что культурный обмен между ними будет
осуществляться на следующих условиях:
  
      а) при обмене творческими коллективами, делегациями и отдельными
представителями:
  
      - направляющая Сторона оплачивает расходы на проезд коллективов,
делегаций и отдельных представителей, провоз производственного багажа в
обе стороны;
  
      - принимающая Сторона оплачивает размещение, питание в соответствии с
утвержденными в каждой стране нормами, транспорт на территории принимающей
Стороны согласно программе пребывания, в случае необходимости оказывает
медицинскую помощь;
  
      б) при обмене выставками из музейных фондов и выставками современного
искусства условия, сроки, характер и место экспонирования будут
оговариваться Сторонами дополнительно в рабочем порядке.
  
  
                               Статья 15
  
  
      Все виды деятельности, охваченные настоящим Соглашением, должны
соответствовать и осуществляться согласно действующим законам и иным
нормативным актам государств Сторон.
  
  
                               Статья 16
  
  
      Настоящее Соглашение не затрагивает права и обязанности Сторон,
вытекающие из других международных соглашений.
  
  
                               Статья 17
  
  
      Споры и разногласия между Сторонами будут решаться путем двусторонних
переговоров и консультаций.
  
  
                               Статья 18
  
  
      Настоящее Соглашение вступает в силу с момента получения последнего
из уведомлений о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур,
действует на протяжении пяти лет и каждый раз будет продлеваться на тот же
срок, если ни одна из Сторон не заявит о своем желании прекратить его
действие в виде официального письменного уведомления не позднее чем за
шесть месяцев до истечения очередного срока действия.
  
  
                               Статья 19
  
  
      Стороны договорились, что статьи и положения данного Соглашения могут

быть изменены или дополнены только по взаимному согласию Сторон.
Совершено в городе Астане 4 ноября 1999 года в двух экземплярах,
каждый на казахском, белорусском и русском языках, причем все тексты имеют
одинаковую силу. В случае расхождения в толковании положений настоящего
Соглашения Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.
За Министерство культуры, За Министерство культуры
информации и общественного Республики Беларусь
согласия Республики Казахстан
(Специалисты: Умбетова А.М.,
Склярова И.В.)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан